



Built to Lead

Per la diffusione immediata: 22/02/2016 IL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO

IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA IL PIÙ RECENTE CICLO DI ISPEZIONI FERROVIARIE

Rilevati e corretti difetti su vagoni cisterna e binari per il trasporto del greggio in tutto lo Stato di New York

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi il completamento positivo di un'altra tornata di ispezioni mirate sui vagoni cisterna e i binari per il trasporto di petrolio greggio, finalizzate a migliorare la sicurezza pubblica e ridurre i potenziali pericoli connessi al trasporto del greggio sul territorio dello Stato di New York. La settimana scorsa i funzionari statali e federali hanno esaminato 215 vagoni cisterna di petrolio greggio, circa 190 miglia di binari e 26 scambi. Complessivamente gli ispettori statali e federali hanno rilevato e affrontato quattro difetti critici e 16 difetti non critici.

“La sicurezza pubblica è la nostra prima priorità, e queste ispezioni sui binari per il trasporto del greggio sono frutto dei nostri sforzi costanti volti a ridurre il rischio di incidenti fatali”, **ha riferito il Governatore Cuomo**. “Continueremo a lavorare con i nostri partner federali per far rispettare i criteri più rigorosi, garantendo che il petrolio greggio sia trasportato in modo sicuro in tutto lo Stato”.

Gli ispettori del dipartimento dei Trasporti statale e dell'Amministrazione ferroviaria federale hanno eseguito ispezioni su cisterne di petrolio greggio nella stazione di smistamento di Selkirk (contea di Albany) gestita da CSX Corporation, e nella stazione Kenwood di Albany (contea di Albany), di proprietà della Canadian Pacific.

Gli ispettori hanno esaminato la linea principale della Canadian Pacific sulla tratta tra Willsboro (contea di Essex) e Whitehall (contea di Washington), e su quella tra Burnt Hills (contea di Saratoga) e Fort Edward (contea di Washington). I funzionari hanno inoltre esaminato la linea principale della CSX tra Lyons (contea di Wayne) e Warners (contea di Onondaga), tra Rome (contea di Oneida) e Syracuse (contea di Onondaga), e tra Cornwall (contea di Orange) e Haverstraw (contea di Rockland).

Le ispezioni si sono incentrate su binari, parti metalliche dei binari e impianti di sicurezza meccanici dei vagoni cisterna, compresi ruote e freni. Gli ispettori hanno anche eseguito controlli su materiali pericolosi per garantire l'ottemperanza alle normative in materia di attrezzature, tra cui valvole, chiusure di valvole e targhe che indicano il carico trasportato. Hanno anche controllato le date dell'ultima ispezione dei

vagoni cisterna e della prova di tenuta.

Durante le ispezioni, sono stati individuati difetti di due tipi: critici e non critici. I difetti critici identificano problemi significativi di manutenzione, che devono essere corretti immediatamente ma non indicano necessariamente lacune nella sicurezza. Tutti i difetti non critici ai binari devono essere riparati entro 30 giorni. Tutti i difetti dei vagoni cisterna devono essere risolti prima che il treno lasci lo scalo ferroviario. Se non sarà possibile, il vagone interessato dovrà essere staccato dal treno, in attesa di riparazione.

Il commissario del dipartimento dei Trasporti di New York, Matthew J. Driscoll, ha commentato: “Le ispezioni mirate sui vagoni cisterna e i binari per il trasporto del greggio, promosse dal governatore Cuomo, ci stanno aiutando a tutelare la sicurezza pubblica garantendo che l’infrastruttura ferroviaria sia in buono stato. Continueremo a lavorare con i nostri partner federali e statali, per assicurare l’affidabilità del trasporto ferroviario di New York e tutelare la sicurezza delle nostre comunità”.

Da quando il Governatore Cuomo ha avviato, a febbraio 2014, questa campagna di ispezioni mirate, il dipartimento dei Trasporti e i suoi partner federali hanno ispezionato oltre 12.562 vagoni, di cui 10.554 vagoni cisterna per il trasporto di petrolio greggio, e 4.345 miglia di binari: sono stati scoperti 1.585 difetti, e sono state emesse 20 contravvenzioni legate ai materiali pericolosi.

Risultati delle ispezioni ai vagoni cisterna

Kenwood – Nella stazione di smistamento Kenwood ad Albany, gli ispettori delle attrezzature ferroviarie del dipartimento dei Trasporti hanno esaminato 115 vagoni cisterna per il petrolio greggio, rilevando cinque difetti non critici, tra cui ganasce dei freni disallineate, ruote sgranate e perni di snodo mancanti.

Selkirk – Nella stazione di smistamento di Selkirk, gli ispettori dei materiali pericolosi del dipartimento dei Trasporti hanno esaminato 100 vagoni cisterna per il greggio, rilevando un difetto non critico: un cartello di segnalazione del materiale pericoloso rotto.

Risultati delle ispezioni sui binari

Ispezione dei binari della tratta Willsboro-Whitehall della Canadian Pacific – Gli ispettori dei binari dell’Amministrazione ferroviaria federale hanno esaminato circa 66 miglia di rotaia e quattro scambi lungo la linea principale Canadian Pacific tra Willsboro e Whitehall. Non è stato rilevato alcun difetto.

Ispezione dei binari della tratta Burnt Hills-Fort Edward della Canadian Pacific – Gli ispettori dei binari del dipartimento dei Trasporti hanno esaminato circa 35 miglia di rotaia e sei scambi lungo la linea Canadian Pacific tra Burnt Hills e Fort Edward, rilevando tre difetti non critici tra cui raccordi di binari allentati, binari di contenimento allentati e bulloni allentati su una barra di giunzione.

Ispezione dei binari della tratta Lyons-Warners della CSX – Gli ispettori dei binari dell'Amministrazione ferroviaria federale hanno esaminato circa 40 miglia di rotaia e 4 scambi lungo la linea principale CSX da Lyons a Warners, rilevando quattro difetti non critici tra cui supporti regolabili di binario allentati, e bulloni allentati su una barra di giunzione.

Ispezione dei binari della tratta Rome-Syracuse della CSX – Gli ispettori del dipartimento dei Trasporti e dell'Amministrazione ferroviaria federale hanno esaminato circa 29 miglia di rotaia e 9 scambi lungo la linea principale CSX da Rome a Syracuse. Hanno rilevato quattro difetti critici, che sono stati corretti immediatamente. Le criticità riguardavano dispositivi di scambio con giunzioni rotte, e la presenza di meno di due bulloni per estremità di binario su una giunzione a saldatura continua. Gli ispettori hanno anche rilevato tre difetti non critici: barre di giunzione, binari di contenimento e dispositivi di scambio con bulloni allentati.

Ispezione dei binari della tratta Cornwall-Haverstraw della CSX – Gli ispettori del dipartimento dei Trasporti e dell'Amministrazione ferroviaria federale hanno esaminato circa 20 miglia di rotaia e 3 scambi lungo la linea diretta CSX da Cornwall a Haverstraw, senza rilevare alcun difetto.

Dopo una serie di disastri avvenuti in altri Stati, che hanno riguardato il trasporto ferroviario del greggio, lo Stato di New York ha intrapreso una serie di interventi energici per migliorare le condizioni di sicurezza e l'affidabilità del trasporto del petrolio.

Nel 2014, su indicazione del Governatore Cuomo, i dipartimenti statali della Conservazione ambientale, dei Trasporti e della Sanità, insieme alla Divisione per la sicurezza interna e i servizi di emergenza e all'Autorità per la ricerca e lo sviluppo energetico, hanno condotto un riesame coordinato delle procedure di sicurezza e della prontezza operativa per gli interventi di emergenza legati alle spedizioni di petrolio greggio. Le agenzie hanno pubblicato una relazione ad aprile 2014, che definiva 27 raccomandazioni finalizzate a ridurre i rischi e aumentare la sicurezza pubblica in relazione al trasporto del greggio, destinate al governo statale, al governo federale e al settore industriale.

Inoltre l'Opportunity Agenda 2015 del Governatore Cuomo e il Bilancio 2015-16 dello Stato di New York hanno previsto varie misure per prevenire, ed essere pronti a intervenire, in caso di potenziali incidenti legati al petrolio greggio. Le misure includono lo stanziamento dei fondi necessari per il personale e i costi di preparazione connessi, tramite l'innalzamento del tetto dell'Oil Spill Fund (Fondo per i disastri petroliferi) a 40 milioni di dollari rispetto ai 25 precedenti, nonché l'autorizzazione all'impiego di fino a un massimo di 2,1 milioni di dollari annuali del Fondo per attuare misure di prevenzione e preparazione. Questi cambiamenti sono in linea con l'Ordine esecutivo n. 125 del Governatore, che descrive le misure che lo Stato sta attuando per migliorare l'intervento e la prevenzione per i casi di rilascio di petrolio.

Il bilancio statale ha previsto otto nuovi dipendenti del dipartimento della Conservazione

ambientale e sei dell'Ufficio per la protezione e il controllo degli incendi, destinati ad attività di pianificazione, formazione e intervento nei casi di versamento di petrolio. Il bilancio ha aumentato anche da 12,25 a 13,75 centesimi al barile le tariffe per il petrolio trasportato attraverso New York, in relazione al petrolio importato nello Stato, accanto a 1,5 centesimi per il petrolio transfrontaliero, indipendentemente dal fatto che esso resti a New York o sia trasferito in altri Stati. Gli utilizzatori finali all'interno dello Stato saranno esentati dall'aumento della tariffa che, per loro, resterà a 12,25 centesimi al barile.

Il Governatore Cuomo ha anche avviato le procedure di assunzione di cinque nuovi ispettori per la sicurezza ferroviaria del dipartimento dei Trasporti, consentendo in tal modo al Dipartimento di ampliare la sua capacità di svolgere ispezioni di sicurezza ferroviaria in tutto il territorio statale.

Tra le altre misure intraprese dallo Stato rientrano:

- La sollecitazione alle autorità federali affinché rivedano le specifiche di progettazione e accelerino il ritiro graduale di vagoni ferroviari più vecchi e non sicuri; introducano norme più severe per le prove sul petrolio greggio; rivedano gli itinerari del petrolio greggio per garantire i percorsi più idonei;
- L'emissione di multe alle aziende che non rispettano le normative statali in materia di deragliamenti;
- La richiesta alle autorità federali di accelerare e rendere più rigorosi i criteri di sicurezza ferroviaria, e di aumentare l'attività ispettiva
- L'aumento del Fondo per i disastri petroliferi da 25 a 40 milioni di dollari, e l'autorizzazione all'utilizzo di fino a 2,1 milioni del Fondo su base annuale, per attuare delle misure preventive e per la preparazione.

I funzionari statali e della protezione civile hanno anche partecipato lo scorso anno a oltre due dozzine di esercitazioni formative, per preparare meglio le nostre comunità contro i potenziali disastri dovuti al petrolio greggio.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418